

**Đơn Xin**  
**Application**

WASHCAP là một chương trình trợ cấp thực phẩm cho người:

- Nhận Phụ Cấp Thu Nhập An Sinh (SSI)
- Phù Hợp Với Định Nghĩa về An Sinh Xã Hội của chương trình xếp đặt cuộc sống “A”
- Từ mười tám tuổi trở lên.
- Không có thu nhập từ việc làm.
- Có một chương trình xếp đặt cuộc sống đáp ứng được tất cả các điều kiện ở dưới:
  - Không sống trong một cơ sở nào;
  - Sống một mình, hay sống với người khác mà họ mua thực phẩm và nấu ăn riêng;
  - Không lập gia đình hay lập gia đình và không sống với người phối ngẫu.
- Nếu có tuổi từ 18 cho tới 21 và hội đủ các điều kiện ở dưới:
  - Không sống với cha mẹ nhận Thực Phẩm Cơ Bản; hoặc
  - Sống với cha mẹ mà họ không nhận Thực Phẩm Cơ Bản và mua thức ăn riêng.
- Không đang sống với con cái của họ dưới 22 tuổi.

Để biết thêm các thông tin về chương trình này, hãy xem chương 388-492 WAC kể cả WAC 388-492-0020 đến 388-492-0120.

**Nếu quý vị có thắc mắc gì về WASHCAP, hãy gọi số miễn phí 1 (877) 380-5784.**

Tôi xin tuyên bố rằng:

- Tôi sống một mình, hoặc tôi thường mua đồ ăn và nấu ăn riêng với những người trong nhà.  
Tôi trả \$ \_\_\_\_\_ tiền mướn nhà / khoản trả tiền mua nhà mỗi tháng.

PHẦN CỦA TÔI

Bằng cách ký tên dưới đây, tôi xin tuyên bố rằng:

- Tôi đã được nói về WASHCAP.
- Tôi hiểu các quyền và trách nhiệm về chương trình WASHCAP của tôi.
- Tôi hiểu rằng tôi sẽ nhận các phúc lợi thực phẩm của tôi qua chương trình WASHCAP.

**Tôi xin tuyên bố dưới hình phạt khai man, theo các luật lệ của Tiểu Bang Washington rằng các thông tin tôi đã cho trong đơn này đều đúng sự thật.**

VIẾT TÊN BẰNG CHỮ IN HOA	SỐ AN SINH XÃ HỘI HAY SỐ ID CỦA THÂN CHỦ
ĐỊA CHỈ	SỐ ĐIỆN THOẠI CHÍNH ((XXX) XXX-XXXX) <input type="checkbox"/> DI ĐỘNG <input type="checkbox"/> NHÀ <input type="checkbox"/> TIN NHẮN
	SỐ ĐIỆN THOẠI PHỤ ĐỂ LẠI TIN NHẮN ((XXX) XXX-XXXX) <input type="checkbox"/> DI ĐỘNG <input type="checkbox"/> NHÀ <input type="checkbox"/> TIN NHẮN
ĐỊA CHỈ GỎI THƯ, NẾU KHÁC	CHỮ KÝ VÀ NGÀY

**Chúng tôi sử dụng thông tin này để:**

- Quyết định ai hội đủ điều kiện hưởng chương trình của chúng tôi.
- Thu hồi các khoản chi trả quá mức
- Quản lý các chương trình của chúng tôi.
- Bảo đảm chúng tôi thực hiện theo luật pháp.

**Chúng tôi có thể cung cấp thông tin này để:**

- Các cơ quan liên bang và tiểu bang dành để sử dụng chính thức.
- Các cơ quan Chấp Pháp truy bắt những người đang lẩn trốn để tránh né pháp luật.
- Các cơ quan truy thu tư nhân sẽ thu hồi các khoản chi trả quá mức cho trợ cấp thực phẩm.

**Việc Đăng Ký Cử Tri**

Bộ cung cấp các dịch vụ đăng ký cử tri, bao gồm đăng ký cử tri tự động. **Nộp đơn xin đăng ký hoặc từ chối đăng ký bỏ phiếu sẽ không ảnh hưởng đến các dịch vụ hoặc số tiền phúc lợi mà quý vị có thể nhận được từ cơ quan này.** Nếu quý vị muốn trợ giúp điền vào mẫu đơn đăng ký cử tri, chúng tôi sẽ trợ giúp quý vị. Quyết định xem việc có tìm kiếm hoặc chấp nhận trợ giúp hay không là của quý vị. Quý vị có thể điền vào mẫu đơn đăng ký cử tri riêng biệt. Nếu quý vị cho rằng người nào đó đã can thiệp vào quyền đăng ký hoặc từ chối đăng ký bỏ phiếu của quý vị, quyền riêng tư của quý vị sẽ quyết định xem có đăng ký hay không hoặc nộp đơn xin đăng ký bỏ phiếu, hoặc quyền chọn lựa đăng chính trị của riêng quý vị hay sở thích chính trị khác, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại cho: Washington State Elections Office PO Box 40229, Olympia, WA 98504-0229 (1-800-448-4881).



**Việc Đăng Ký Cử Tri (tiếp theo)**

**Quý vị có muốn đăng ký bỏ phiếu hoặc cập nhật việc đăng ký cử tri của quý vị không?**  Có  Không

**Nếu quý vị không đánh dấu vào cả hai ô, chúng tôi sẽ xem quý vị đã quyết định không đăng ký bỏ phiếu vào thời điểm này, trừ khi quý vị hội đủ điều kiện, và không từ chối, để đăng ký cử tri tự động.**

Trừ khi quý vị đã đánh dấu vào ô “Không” trên đây, quý vị có thể hội đủ điều kiện đăng ký cử tri tự động. Quý vị hội đủ điều kiện đăng ký cử tri tự động nếu quý vị được ít nhất 18 tuổi trước kỳ bầu cử kế tiếp, quý vị là một công dân Hoa Kỳ, và DSHS có tên, địa chỉ cư trú và giới tính, ngày sinh, giấy xác minh thông tin quốc tịch, và chữ ký của quý vị sẽ chứng thực sự thật về thông tin được cung cấp trong đơn xin này.

**Quý vị có muốn được đăng ký bỏ phiếu tự động không?**  Có  Không

**Nếu quý vị đã đánh dấu vào ô “Có,” hoặc không đánh dấu cả hai ô và quý vị đáp ứng các yêu cầu hội đủ điều kiện đăng ký cử tri tự động, DSHS sẽ gửi thông tin của quý vị đến Văn Phòng Bộ Trưởng Ngoại Giao và quý vị sẽ được đăng ký bỏ phiếu tự động.**

**Cảnh Báo Hình Phạt Của Chương Trình Trợ Cấp Thực Phẩm**

**Chúng tôi sẽ kiểm tra với các cơ quan khác rằng thông tin của quý vị là đúng.** Nếu bất kỳ thông tin nào sai lệch, những người nộp đơn có thể không nhận được Trợ Cấp Thực Phẩm.

**Bất kỳ thành viên nào cố ý vi phạm bất kỳ luật lệ nào có thể bị:**

- Truy tố theo luật pháp hiện hành khác của Liên Bang và Tiểu Bang.
- Cấm không được nhận chương trình SNAP trong một năm cho đến vĩnh viễn.
- Phạt tiền lên đến \$250,000.
- Tổng giam lên đến 20 năm.
- Cấm không được nhận chương trình SNAP trong thời gian thêm 18 tháng nếu tòa đã lệnh.

**Nếu một tòa án phát hiện quý vị phạm tội:**

**Nhận các phúc lợi theo hình thức giao dịch liên quan đến:**

**Quý vị có thể:**

- Bán chất bị kiểm soát..... Bị tước quyền hội đủ điều kiện từ hai năm cho đến vĩnh viễn.
- Bán súng, đạn, hoặc chất nổ..... Bị tước quyền hội đủ điều kiện vĩnh viễn.
- Buôn bán bất hợp pháp các phúc lợi nhiều hơn \$500 được kết hợp ..... Bị tước quyền hội đủ điều kiện vĩnh viễn.
- Gian lận nơi cư trú hoặc nhân dạng ..... Bị tước quyền hội đủ điều kiện 10 năm.

**Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử**

Nghiêm cấm cơ quan này phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, nguyên quán, khuyết tật, tuổi tác, giới tính và trong một số trường hợp về tôn giáo hoặc chính kiến.

Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ cũng nghiêm cấm phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, nguyên quán, giới tính, tín ngưỡng tôn giáo, khuyết tật, tuổi tác, chính kiến hoặc trả thù hay trả đũa đối với hoạt động dân quyền ưu tiên trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào được tiến hành hoặc tài trợ bởi USDA.

Những người bị khuyết tật yêu cầu cách thức giao tiếp khác để biết thông tin chương trình (ví dụ: chữ Braille, chữ in lớn, băng audio, Ngôn Ngữ Cử Chỉ Mỹ, v.v.), nên liên hệ với Cơ Quan (Tiểu Bang hoặc địa phương) nơi mà họ đã nộp đơn xin hưởng các phúc lợi. Các cá nhân bị điếc, khó nghe hoặc khuyết tật về nói có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể hiện có bằng các ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại về việc phân biệt đối xử, hãy hoàn tất Mẫu Đơn Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử Của Chương Trình USDA, (AD-3027), được tìm thấy trực tuyến tại: Cách thức Nộp Đơn Khiếu Nại, và tại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc gửi thư đến USDA và cung cấp trong thư tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn. Để yêu cầu một bản sao mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Nộp mẫu đơn hoàn tất hoặc thư của quý vị đến USDA bằng:

- (1) thư: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; hoặc
- (2) fax: (202) 690-7442; hoặc  
(3) email: program.intake@usda.gov.

Đối với bất kỳ thông tin nào khác đang đề cập đến các vấn đề Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP), mọi người nên liên hệ Đường Dây Nóng SNAP của USDA theo Số (800) 221-5689, cũng bằng Tiếng Tây Ban Nha hoặc gọi Các Số Đường Dây Nóng/Thông Tin Của Tiểu Bang (nhấp vào đường dẫn để biết danh sách các số đường dây nóng của Tiểu Bang); được tìm thấy trực tuyến tại: Đường Dây Nóng SNAP.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến một chương trình đang nhận hỗ trợ tài chính của Liên Bang thông qua Bộ Y Tế và Nhân Sinh Hoa Kỳ, hãy gửi đơn đến: HHS Director, Office for Civil Rights, Room 515-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 hoặc gọi (202) 619-0403 (thoại) hay (800) 537-7697 (TTY).

Cơ quan này tạo cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người.